



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: _____

IV#: _____
VEWL.#: _____
I-171#: Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN VAN BANG
Last Middle First

Current Address: 205/39/28 Trần Văn Bang P.21 Q.3 TP HCM

Date of Birth: 1932 Place of Birth: Hà Đông

Previous Occupation (before 1975) Lt Col.
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 06/13/75 To 09/24/84
Years: 9 Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: Nguyễn Văn An
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Người gửi

NGUYỄN-VĂN-BANG

205/39/28 Trần-văn-Đang

Phường 21/Quận 3/TP. Hồ-chí-Minh

Việt-nam

Người nhận

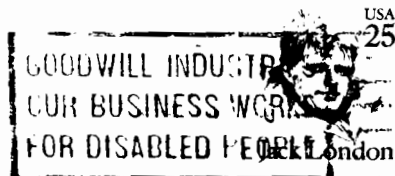
Bà . KHUẾ-MINH-THO

PO. BOX 5435 Arlington VA. 22205-0635

U.S.A.

PAR AVION
VIA AIR MAIL

FROM NGUYEN VAN THU



JUL 20 1988

TO

KHUC MINH THO

PO BOX 5435

ARLINGTON VA. 22205 - 0635

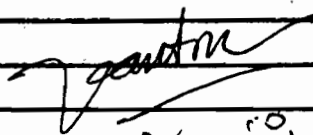
Kính thưa Bà,

Tôi tên là Nguyễn Văn Ân và anh tôi,
là Nguyễn Văn Bằng có nhu cầu chuyển bức
thư này đến cho Bà hỏi thăm về việc đoàn tụ
gia đình.

Kính xin Bà giúp đỡ cho gia đình anh tôi
nếu có cần báo tin gì xin Bà liên lạc đến
địa chỉ tôi ngoài báo thư hoặc điện thoại đến
đó là số phone của gia đình
tôi.

Kính mong sự giúp đỡ của Bà.
Chân thành cảm ơn Bà,

Kính thư,



Nguyễn Văn Ân

Saigon ngày 3-7-1988

Kính gửi Bà KHUÊ MINH THO

Hội trưởng Hội Bảo Trợ Gia đình Cựu Tù nhân Chính trị
P.O. Box 5435 Arlington VA 22205-0635

Hoa Kỳ.

Tôi là NGUYỄN VĂN BANG sinh năm 1932
tại làng An Mỹ, huyện Phước Xuyên, tỉnh Hà Đông.
Hiện ngụ tại 205/39/28 Đường Trần Văn Dzung
Phường 21 Quận 3 Thành phố Hồ Chí Minh.
Nguyên Tôi là sĩ quan Quân lực Việt Nam
Công hòa bổ quân 52/310.631.

Trước ngày Miền nam thất thủ (30-4-1975)
Tôi mang Cấp bậc Trung tá, giữ chức vụ Quân
trưởng Quân Nhãn Bình Trị xã Qui nhơn/Bình Định.
Sau ngày 30-4-1975 Tôi bị cầm tù tại các
trại giam kể từ 13-6-1975 đến ngày 21-9-1984
(Thời gian Tổng cộng là 9 năm, 3 tháng, 8 ngày)

Ngày 21-9-1984 được thả ra khỏi trại về với
gia đình; tiếp tục chịu tù quản chế của chính
quyền địa phương cho tới 26-12-1985 mới chấm dứt
(Thời gian quản chế: 1 năm, 3 tháng, 5 ngày)
Tổng cộng Thời gian của cả 2 thời kỳ là 10 năm 6 tháng 13 ngày.

Kính thưa Bà Hội Trưởng,

Vào giữa tháng 9 năm 1982, khi mà Tôi đang còn
bị cầm giữ tại trại giam. Gia đình Tôi đã thiết lập
một hồ sơ xin được giúp đỡ giải quyết cho đi
theo Chương Trình La di Trong vòng trật tự (ODP)

Hồ sơ này gửi đến Văn phòng ODP tại BANGKOK
Thái Lan và đã được gửi Hội báo nhân Hồ sơ
Ngày 28-9-1982.

Bão trung tuần tháng 10 / 1984. Sau khi tôi
được về với gia đình. Tôi tiếp tục thiết lập một hồ sơ
mới và cũng gửi qua Văn phòng ODP tại Thái Lan để xin
lưu tâm giúp đỡ giải quyết; Hồ sơ này cũng đã được
Gửi hồ báo nhân số R. 966 ngày 20 - 11 - 1984.
Cho đến nay, sau mấy năm chờ đợi chưa thấy có
một dấu hiệu nào khả dĩ có một niềm hy vọng đến
với gia đình chúng tôi.

Kính thưa Bà Hội Trưởng,

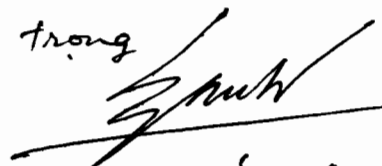
Trên đây là một số dữ kiện và nguyện vọng tha
thiết kính chuyển đến Bà Hội Trưởng và Quý Hội để xin
nhiệt tình giúp đỡ: Xin Truy kiếm và soát xét lại hồ
sơ đã gửi, đúng hay không đúng cách, hoặc phải
thiết lập hồ sơ như thế nào cho hợp lệ. Xin Bà
và Hội chỉ mạch thêm để gia đình chúng tôi cố gắng
thực hiện hầu soon đạt được ý nguyện mong muốn.
Chúng tôi cũng xin được mình xác lại một lần nữa
là: Ý nguyện tha di của gia đình chúng tôi không thay đổi.

Kính xin Bà Hội Trưởng nhận món quà từ bất
ôn của gia đình chúng tôi và Cầu chúc Quý Hội
hoàn thành sứ mạng với niềm vui tốt đẹp.

Chúng tôi mong sớm có sự chỉ đạo của Quý Hội.

Kính chào Bà Hội Trưởng.

Trân trọng

 3/1988
Nguyễn Văn Bang

Xin kính bèn:

1 Bầm Sao Giấy ra Trại.

BỘ NỘI VỤ
Trại Hầm tạn
Số GRI

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTG, ban hành theo công văn số 2565 ngày 27 tháng 11 năm 1972

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

SHSLD

GIẤY RA TRẠI

CỘNG AN TỈNH HỒ CHÍ MINH
ĐÃ TÍNH ĐIỂN
3251 P2/B
16 9 4

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;
Thí hành án văn, quyết định thả số 324 ngày 28 tháng 08 năm 1984
của BỘ NỘI VỤ

Nay cấp giấy thả cho anh, chị có tên sau đây:
Họ, tên khai sinh NGUYỄN VĂN BANG Sinh năm 1932

Các tên gọi khác

Nơi sinh Hồ đong

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt 237/14 hoàng đạo quận 3 T/P HỒ CHÍ MINH

Cán tội trung tá quân trưởng

Bị bắt ngày 13/06/79 Án phạt TICT

Theo quyết định, án văn số ngày tháng năm của

Đã bị tăng án lần, cộng thành năm tháng

Đã được giảm án lần, cộng thành năm tháng

Nay về cư trú tại 237/14 hoàng đạo quận 3 T/P HỒ CHÍ MINH

Nhận xét quá trình cải tạo
tư tưởng : Đã xác định được vị trí học tập cải tạo không có biểu hiện gì xấu

Lao động : tham gia đủ ngày công hoàn thành công việc được giao

Nội quy : chấp hành nghiêm không sai phạm gì lớn

Học tập : tham gia đều có tiên bỹ
(quản chế 12 tháng)

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã: Nơi trú quán

Trước ngày tháng năm 19

Lên tay ngôn trở phải
Của Nguyễn Văn Bang
Danh bản số
Lập tại

Họ tên, chữ ký
người được cấp giấy

Nguyễn Văn Bang

Ngày 21 tháng 09 năm 1984

P. Giám thị

Trịnh Múc Tỳ

Đại úy: Trịnh Múc Tỳ